



## Совет Безопасности

Distr.: General  
1 May 2003  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Мексики при  
Организации Объединенных Наций от 1 мая 2003 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

К настоящему прилагаю мой ответ (см. приложение) на письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 28 апреля 2003 года (S/2003/508) и прошу Вас как Председателя Совета Безопасности распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Адольфо Агилар Синсер  
Посол  
Постоянный представитель Мексики

**Приложение к письму Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 1 мая 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 2003 года на имя Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций**

Со ссылкой на Ваше письмо от 28 апреля 2003 года (S/2003/508) в отношении участия представителей государств, не являющихся членами Совета Безопасности, в итоговом заседании Совета 30 апреля 2003 года и по поручению моего правительства я хотел бы затронуть следующие вопросы в моем качестве Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций.

Во-первых, позвольте мне подтвердить глубокую приверженность правительства Мексики принципу открытости и транспарентности Совета, а также то, что мы придаем важное значение более частому и обстоятельному взаимодействию между государствами, являющимися и не являющимися членами Совета. Мы заявили об этом в нашем письме на имя distinguished Постоянного представителя Республики Корея как Председателя Группы азиатских государств в апреле, и вели работу на различных форумах, включая Совет, в целях обеспечения того, чтобы такое взаимодействие было реальным и эффективным.

С учетом этого и в целях максимального использования нашего времени, с тем чтобы заседание было коротким, но полезным, и стремясь при этом обеспечить справедливое отражение мнений участников всех регионов в ходе этого заседания мы избрали формат, который уже успешно использовался в ходе предыдущих открытых заседаний Совета, включая итоговые заседания, проведенные в 2002 году.

Как Вы справедливо упомянули в Вашем письме, наше предложение для региональных групп избирать по две заинтересованные страны из соответствующих регионов для участия в работе заседания представляет собой просто предложение, которое нельзя истолковывать, как «ограничение» или квалифицировать, в качестве «нелогичной» или «произвольной» меры, поскольку оно не исключает возможности участия в заседании любого государства-члена в соответствии с надлежащими процедурами и практикой Совета. Я исхожу из того понимания, что опыт использования предлагаемой процедуры в Группе азиатских государств был позитивным, поскольку в ходе итогового заседания ни в одном случае не выступали представители более чем двух заинтересованных делегаций.

Насколько мне известно, делегация Индии не проявила какой-либо заинтересованности в том, чтобы принять участие в этом заседании. В противном случае Мексика обеспечила бы такое участие, на которое Индия имеет полное право.

Что касается таких вопросов, как различный состав и характер разных региональных групп, то вынесение любых замечаний или решений по этому во-

просу не входит в круг обязанностей Председателя Совета Безопасности. Нам понятны ваши мнения в отношении представительства Группы азиатских государств, а также тот факт, что основные вопросы не входят в сферу ее обсуждения. В данном случае это не должно представлять проблему, поскольку, как Вы правильно отметили в Вашем письме, не предполагается, что страны, избранные региональными группами, будут представлять региональные позиции, именно из-за того, чтобы избежать любых противоречий с мандатами групп.

Действительно, в рамках итоговых заседаний основное внимание уделяется обзору работы Совета в течение данного месяца. При проведении такого обзора необходимо определять общий знаменатель и охватывать как можно более широкий круг вопросов, рассматриваемых Советом в течение данного месяца, в рамках всеобъемлющей темы, с тем чтобы проводить последовательное и целенаправленное обсуждение. Тема «Роль Организации Объединенных Наций в постконфликтных ситуациях» охватывает работу Совета в апреле, в частности в связи с ситуацией в Афганистане, Тиморе-Лешти, Косово и Сьерра-Леоне, как указано в неофициальном документе, распространенном в связи с итоговым заседанием. Этот вопрос становится еще более актуальным в контексте продолжающегося обсуждения роли Организации Объединенных Наций в Ираке.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть, что в своем участии в работе Совета Мексика по-прежнему будет руководствоваться открытым и транспарентным обязательством рассматривать любые вопросы, связанные с поддержанием мира и безопасности и мирным урегулированием споров.

Я искренне надеюсь, что вышеизложенные разъяснения устранили Ваши опасения и сняли Ваши вопросы. Письмо, направленное Вами мне как Председателю Совета 28 апреля 2003 года, в соответствии с Вашей просьбой было распространено в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Адольфо Агилар Синсер

Посол

Постоянный представитель Мексики  
при Организации Объединенных Наций